CARIN·RIVIERE·BORILE

VICTOR SACKVILLE,
LA SPIA DI GIORGIO V

IL CODICE ZIMMERMANN

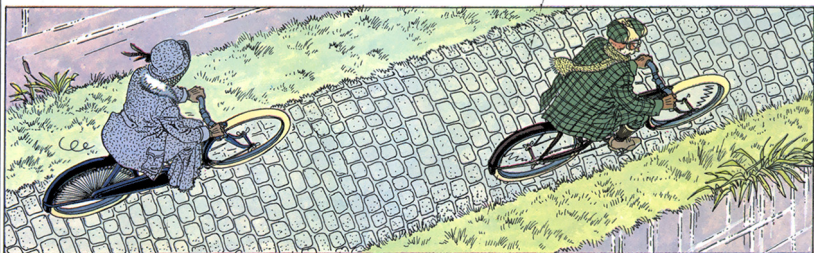
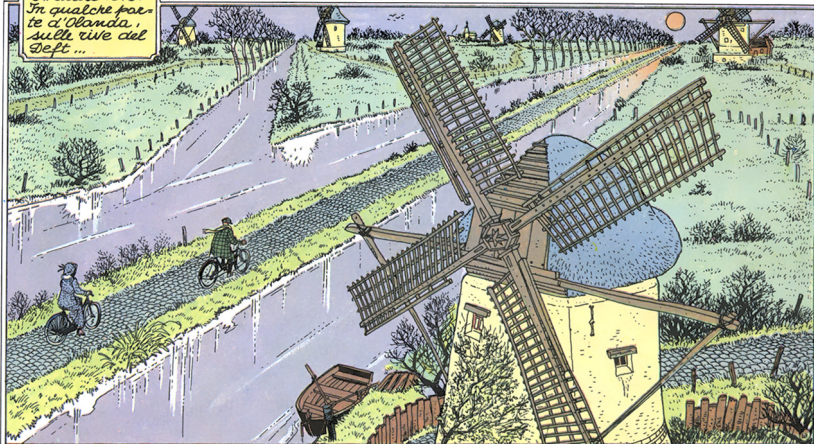
OMICIDIO AL TEATRO DELL'OPERA

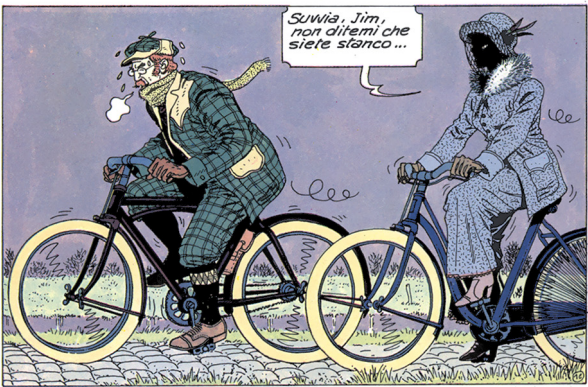
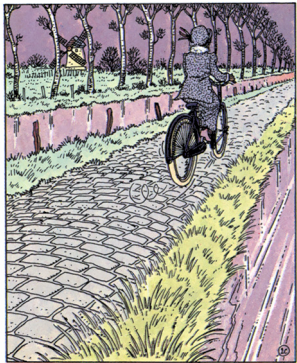
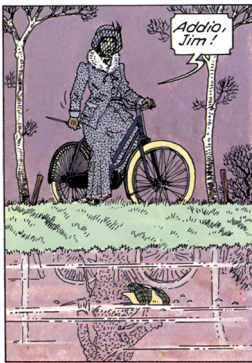
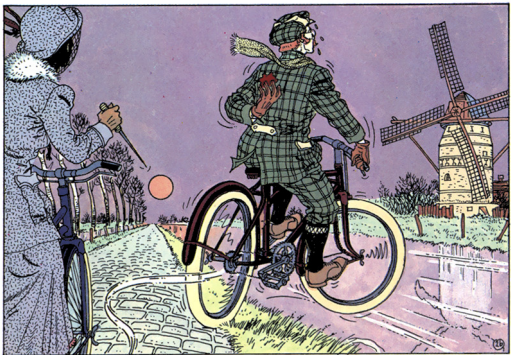
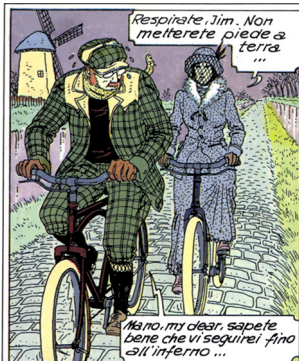
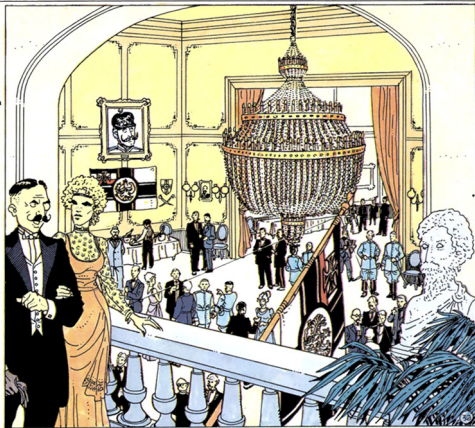
EDITRICE COMIC ART

Francis Carin nasce a Retinne presso Liegi nel 1950. Si diploma in arti plastiche nel 1973 all'Istituto Superiore di Belle Arti, Saint Luc di Liegi.
Nel 1972 già le sue prime caricature appaiono sul giornale del Football Club di Liegi.
Dopo il servizio militare (1974) inizia a collaborare con divese testate (Pourqoui-pas, Spirou e Tintin). Ma è con gli anni '80 che la sua opera si valorizza in vari generi a seconda delle esigenze (fantascienza, western, umoristico) ed il successo arriva nel 1983 quando in collaborazione con Riviére e Borile realizza il personaggio di Victor Sackville come anche la storia «Il teatro del mistero» ispirata a E.P. Jacobs e già pubblicata da Comic Art.

Gabrielle Borile nasce il 20 febbraio 1953 a Charleroi.
Comincia la sua carriera traducendo le storie di Hugo Pratt (Sgt. Kirk) e di Micheluzzi.
Successivamente viaggia per il mondo in lungo e in largo (India, Africa, America Centrale). Ama confondere le avventure reali con quelle immaginarie nelle scene dei suoi fumetti.

François Riviére nasce nel 1950 a Saintes nella Charente Marittima. Vive fino al 1970 presso Parigi.
Romanzi: Fabriques (1977), Le dernier crime de Celis Gordon (1979), Profanations (1982), Tabou (1985).
Saggi: Agatha Christie, Duchesse de la mort (Senil, 1981), Enid Blyton (Ramssez, 1982).
Letteratura per l'infanzia: Le manuscrit d'Orvileda (Hachette), Detectives & Co. (Nathan), Jonathan Cap (Nathan).
Soggetti per storie a fumetti: Con Floc'h: Le Rendez-vous de Sevenoaks, Le dossier Harding, A la recherche de Sir Malcom (per Dargaud) e Blitz (per Casterman).
Con Alain Goffin: La mine de l'étoile (per Casterman).
Con Andréas: Révélations Posthumes (per Bederama).
Con Dumas: la serie «Dossiers Secrets de Me Berger» (per Glénat).
Nel 1983 incontra Francis Carin e con la collaborazione di Gabrielle Borile nasce Victor Sackville, la spia di Giorgio V. Fanatico dell'Inghilterra vittoriana ora sta preparando un romanzo ambientato nel XIX secolo intitolato Les roses d'Heliogabale.

Natale 1916.
In qualche par-
te d'Olanda,
sulle rive del
Deft ...

Maledetta passeggiata! Non arriveremo mai alla fine ...
Suvvia, Jim, non ditemi che siete stanco ...

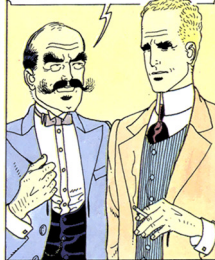
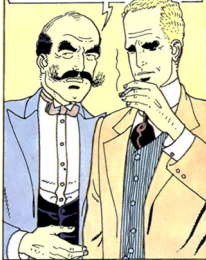
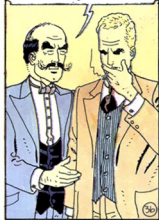
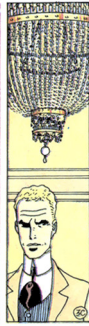
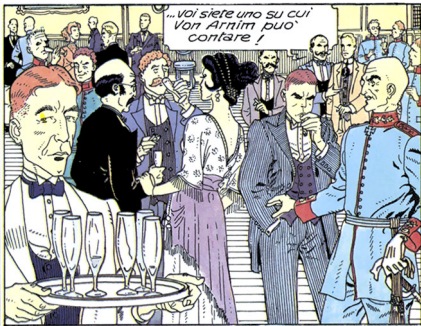
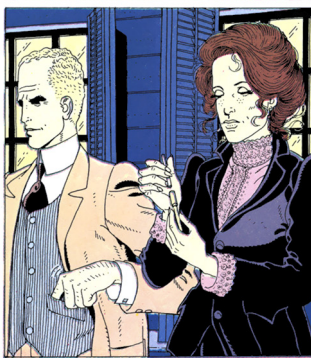
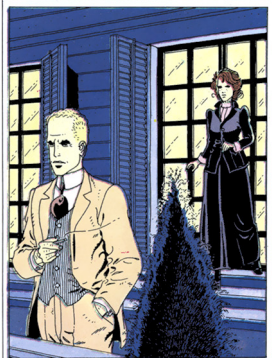
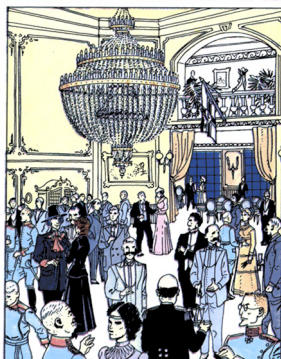
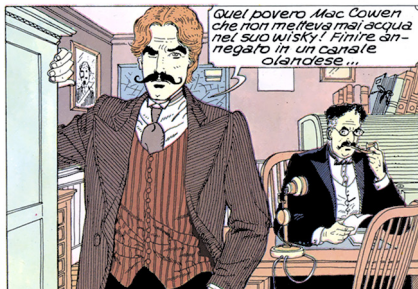
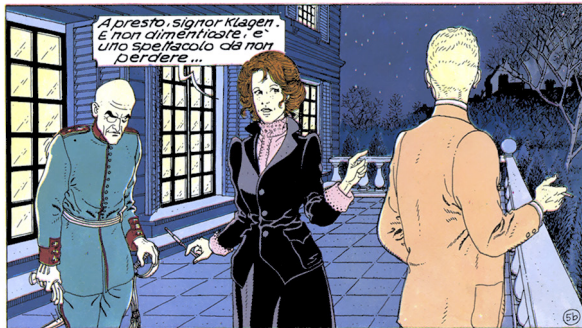
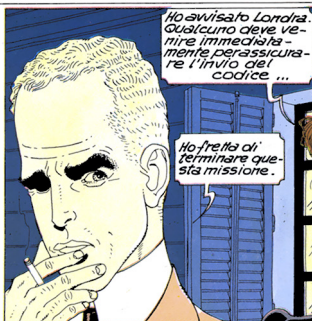
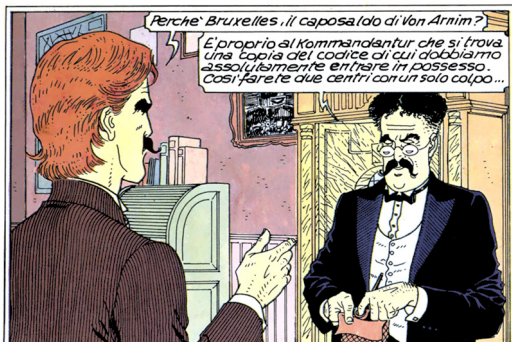
Respirate, Jim. Non metterete piede a terra ...
Ma no, my dear, sapete bene che vi seguirei fino all'inferno ...
Addio, Jim!

Bruxelles, una sera di dicembre del 1916

Ma ecco una valida collaboratrice del mio giornale!

Avvicinatevi, cara Diane, che vi presenti Otto Klagen, un autentico genio dei cifrari...

Ah? Molto interessante... E vivete a Bruxelles da molto tempo?
I miei genitori e io abbiamo lasciato l'Austria da molti anni... ma esco molto poco, sapete...

Diane, ecco qualcuno che vi interesserà. Lazlo è un pittore ungherese di grande talento ed è un nostro grande amico!

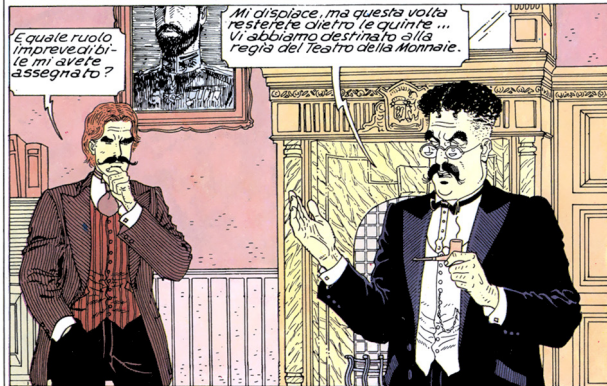
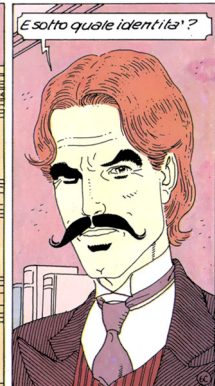
Quante pagine avete copiato?

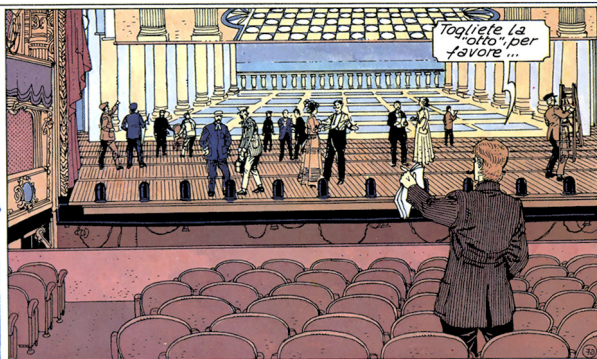
Ho appena superato la metà. Devo essere prudente ... I nostri "amici" sono sempre più nervosi.
Ho avvisato Londra. Qualcuno deve venire immediatamente per assicurare l'invio del codice ...
Ho fretta di terminare questa missione.
5a
Von Arnim! Mi squaglio ...
A presto, signor Klagen. E non dimenticate, è uno spettacolo da non perdere ...
5b
Londra, il mattino seguente ...
LIPTON'S TEA
NESTLES MILK
Quel povero Mac Cowen che non metteva mai acqua nel suo wisky! Finire annegato in un canale olandese ...
Il suo ultimo rapporto alludeva ad una nuova pista di capitale importanza ... Gli Stati Uniti ne sono direttamente coinvolti! Andrete a Bruxelles per proseguire la sua indagine!
5c

Perche' Bruxelles, il caposaldo di Von Arnim?
E' proprio al Kommandantur che si trova una copia del codice di cui dobbiamo assolutamente entrare in possesso. Così farete due centri con un solo colpo...

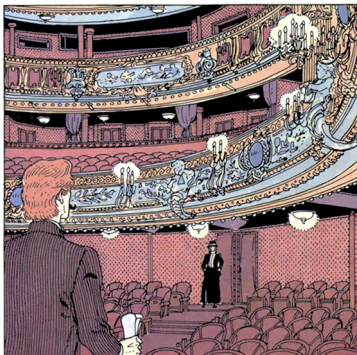
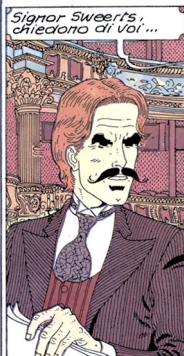
Chi e' il nostro uomo laggiù?
Un ingegnere di nome Otto Klagen. Suo padre era un amico intimo del Kaiser...

E' un vero esperto in materia di decifra-mento. E' l'inventore di un apparecchio radio che si adatta ad ogni lunghezza d'on-da! I tedeschi sono stati rapidamente con-quistati da questo piccolo genio: lo hanno as-segnato al Kommandantur per intercettare i messaggi.
E come mai e' entrato nelle nostre file?

Devo precisare che que-sto Klagen, anche se e' austriaco, e' nato in In-ghilterra, a Forest Hill! E quando un nostro agente, la giornalista de "la Brabançonne" e' en-trata in contatto con lui, l'ha convinto a lavo-rare per noi!

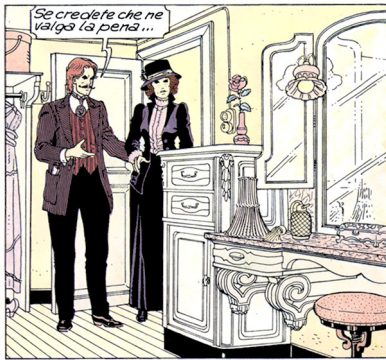
Il suo lavoro di copia-tura e' molto avanti.
Perche' non impossessar-si direttamente del codice?
Se il codice sparisse, a Wilhelstraße modi-ficherebbero il ci-frario...

E quale ruolo imprevedibile mi avete assegnato?
Mi dispiace, ma questa volta resterete dietro le quinte... Vi abbiamo destinato alla regia del Teatro della Monnaie.

E sotto quale identita'?

Teatro della Monnaie, Bruxelles, quindici giorni dopo...
THEATRE ROYAL

Togliete la "otto", per favore...

Signor Sweerts, chiedono di voi...

Signor Sweerts, sono Diane Corman... de "La Brabançonne"...
Molto piacere, signorina... in cosa posso esservi utile?

Sto preparando un articolo sul prossimo spettacolo dell'opera... avrei bisogno del vostro aiuto...

Temo che...

Se credete che ne valga la pena...

E' stata controllata la solidità del lampadario?

Ah! Ah! Tutto chiaro! Siete dunque voi il mio famoso corrispondente a Bruxelles ... giornalista de "La Brabançonne", il quotidiano più pangermanista del paese ... Accidenti! Non avete paura di niente!
Anche i giornalisti possono essere audaci!
Vengo al dunque. Lavorando senza interruzioni, Otto Klagen avrà terminato la sua missione tra due giorni... Toccherà a noi inoltrare i documenti fino a l'Aia. Primo obiettivo: procurarci due lasciapassare da Bruxelles ad Anversa...
Avete trovato il modo?
Un bookmaker del Palais d'Etè, che si ingrassa grazie alle corse dei levrieri... Arrotonda le sue entrate con qualche traffico supplementare...
Penso di avervi detto abbastanza per il momento...
...ad ogni modo ci rivedremo alla Galerie du Siècle...
Il cinodromo del Palaise d'Etè, nel tardo pomeriggio...
PAN
Godverdomme! Il 6... Volete vedere che vincerà!..

Forza!

Bene, li avrete tra due giorni... Vedrete, il lavoro sarà perfetto. Perfino il Kaiser si sbaglierebbe, ah, ah!

Gli affari vanno bene, si direbbe! quella nuova cliente merita un trattamento di favore, ne sono certo...

Nel frattempo...

Ma Otto, non sapete che sono già le sette?
GALERIE DU SIEC
Benvenuta, cara amica ... come sono contento di vedervi!
Ecco l'ultima tela che ho realizzato nel mio studio di Londra prima di essere cacciato dalle autorità del Re... E' un oltraggio all'arte, mia cara ...
Caro Lazlo, quest'opera è sublime! Nello sguardo della vostra Ofelia c'è tutta la vostra abilità!
Ah! Elsa, vi presento la signorina Diane Corman, giornalista ... Elsa Verbeek è una disegnatrice di grande talento ... Avrete sicuramente molte cose da dirvi!

Ecco il vostro direttore ... Sembra già alquanto alticcio ... Fate attenzione!
Diane, siete deliziosa questa sera ...
Le disavventure del povero Lazlo hanno almeno avuto il merito di farlo conoscere al pubblico di Bruxelles ...
I tempi duri della guerra ... Che ne pensate delle ultime misure del Consiglio delle Fiandre?
Sono fiamminga! Ma non posso tollerare questa ignobile adesione della mia gente all'invasore ... Non ci sono solo i Fiamminghi ... Mi è sembrato di capire che il direttore del vostro giornale avesse delle simpatie per il nuovo potere ...
Buon Dio! Mi evitate tutti questa sera ...
Ah, Diane. Vi stavo aspettando ... Cenate con me questa sera ?..
Smettetela, mi fate male! Mi dispiace. Devo finire un articolo per domani.

Più tardi...
GRAND HOTEL CENTRAL

C'e' qualcuno?

Ah! Siete voi!

La vostra assenza alla galleria mi aveva impensierito ... Che cosa è successo?
Sono arrivato prima di voi... ho riconosciuto in tempo il vostro famoso Lazlo...
Ci siamo incrociati più di una volta a Londra e ho dei forti sospetti che quell'ungherese da operetta sia un informatore. Per chi lavora? Non ci tengo a farne le spese.
Eppure ha l'aria di chi è preso solo dalla pittura ... ma avete ragione, non fidiamoci ... venite a sedervi ...
Ho ricevuto ordini precisi questo pomeriggio ...
A l'Aia consegneremo i documenti al Console d'Inghilterra che è anche il Delegato Generale dell'I.S. È lui che li trasmetterà al 10 di Downing Street, con valigia diplomatica.
Gute Nacht, Kamaraad! Freund, amico, ah! ah!

Molto bella questa edizione di Coleridge illustrata da Gustave Dorè ... Geniale incisione!
A proposito, ho appena fatto la conoscenza di una famosa disegnatrice...
Ecco una fiamminga che non condivide l'amore dei suoi corregionali per i tedeschi.
Ah! Il famoso complotto crucco-fiammingo!

Sporca spia! Non uscirai di qui...
Rààah!
15a
15b
Proprio oggi abbiamo terminato le prove. Domani ci sara' quella generale!
Temo che sarete obbligato a prendere congedo in fretta dagli attori, signor direttore di scena! Non dimenticate che abbiamo appuntamento con Otto Klagen subito dopo la rappresentazione!
Peccato, incominciavo ad affezionarmi a loro. Finalmente ho imparato ad amare Wagner... credo che questa messa in scena del crepuscolo degli Dei sara' memorabile...
15c

Ti ho preso !
Non ancora, spione ...
No! questo no!...
NACRE
REPARATION
EVENTAILS

DILING DILING

Bruxelles, il mattino seguente...

"La Brabançonne". Il misterioso assassino di Henry Maertens! Delitto politico?.. La polizia indaga...

Signori, ne ho abbastanza!

Un delitto! Proprio qui! Se la cosa continuasse, diventeremmo lo zimbello della resistenza! Col. Falken, spero che ora adotterete le misure di sicurezza che il caso richiede!
Non capisco. Eppure avevo...

Oppure è necessario che me ne occupi io? D'ora in poi non si entrerà più qui come se fosse aperto ai quattro venti... Per fortuna, ho i miei agenti!

Teatro della Monnaie...

Più forte la luce su Vaccini!

Signor Sweerts...

Otto ha ucciso Maertens... Questa follia compromette tutto!

Ho cantato abbastanza per adesso! Passiamo a cose più serie...

Che peccato seminare lo spavento su di un volto così affascinante ...

Il vostro progetto è troppo ambizioso perché pensiate di abbandonarlo adesso... E tutto questo per colpa di un giovane irresponsabile. Il signor Klagen, e l'ho constatato ieri sera, manca veramente di sangue freddo...

Nel frattempo...
Che storia terribile, non è vero signor Klagen?
Ehm... certamente...
Sapete se sono sulle tracce del colpevole?
Non credo... l'inchiesta non va avanti
Herein!
Ah! Ecco quello che aspettavo...
La lista dei sospetti, Generale?
Più o meno! Ho anch'io il mio piccolo Intelligence Service, ah, ah!

Un'ora più tardi ...
21a
Ecco, amici miei! Penso che siamo finalmente pronti per questa sera... vi ringrazio...
de la Monnaie
zgl. Hoftheaters
sik Darmstadt
Die Meistersinger
Großherzgl. Hofmusik
gende Holländer
21b

Oh! Oh! Ma non si vede più niente qui!
Che ci fa questa lampadina qui?
KRRSSH
Aaarrrhhh...
Vaccini... vi stanno aspettando...
Vaccini... Oh! Mein Gott!
Freda Müller

Spero che tutto sia andato bene...
Dobbiamo agire al più presto... Otto corre un rischio enorme al Kommandantur, e anche io...
DRIIING
DRIIING
Ah! Deve essere Sackville!...
Ah! Siete voi... il nostro povero amico ha avuto un incidente?.. E' in grave pericolo... Ci vedremo alla prova generale, come d'accordo...
Un pò più tardi, in un caffè vicino alla Borsa...
Lasceremo Bruxelles questa sera, Otto. Dovete assolutamente consegnarci i documenti!...
Approfitterò del fatto che Von Arnim e i suoi uomini andranno ad identificarsi con gli eroi Wagneriani, per far uscire il codice... Dove ci ritroveremo?
Via della Vergine Nera, nell'antro della veggente Mirka...
Il treno lascia la Gare du Nord alle ventitrè e trenta...
Riprendete la vostra lettura, Otto! Vedo arrivare il pittore Lazlo in compagnia di quella giovane donna che mi è stata presentata ieri sera all'inaugurazione... Non è proprio il momento!
CAFE

...no, mia cara, il lavoro incomincia a pesarmi... Mi ci vuole una vacanza!
Ho trascorso dei momenti deliziosi in vostra compagnia... spero di rivedervi al più presto.
CAFE PARISIE

BOIS BOSCH
9
Ste Gle DE CHEMINS DE FER ECON
346
346

In quanto a vacanze, credo che i fastidi incomincino proprio adesso! La notizia che sto per dare al nostro agente X67 lo sorprenderà non poco!...

Ma, al diavolo, come farò a identificarlo? La pista di pattinaggio del Bois de la Cambre brulica di tedeschi.

CAFE RESTAURANT

ROBINSON
CAFE-RESTAURANT
Sarà quello lì?
BUVETTE
CHALET ROBINSON
CAFE - RESTAURANT
Il posto è ancora più frequentato di quanto pensassi... Avremmo dovuto convenire un sistema per riconoscerci...
Diavolo! Quello salta subito agli occhi...
Gli agenti dell' I.S. non sono mai presi alla sprovvista.

① Sir Reginald Hall, capo del servizio di informazione navale inglese, era stato soprannominato così a causa di un tic nervoso agli occhi (NDA)

Teatro de la Monnaie, ore 19...
THEATRE ROYAL

Teufel! Che pubblico!...

Non abbiate paura, Hermann, sono sicuro che rimpiazzerete meravigliosamente il povero Vaccini...

Non serve, Herr Sweerts! Mi sento in piena forma! Pensavate davvero che vi avrei abbandonato la sera della prova generale!

Permettete, Hermann? Devo dire due parole al nostro regista.

Vedete, ho la pelle dura. Vi lascio un'ultima possibilità: trovate il denaro prima dell'intervallo, altrimenti farò in modo di farvi mettere in prigione da Von Arnim!! Vi aspetterò nel mio camerino!

Ach! Siegfried e Brunilde! I miei eroi preferiti...

Nello stesso momento...
Sono tutti all'opera ... Ho il campo libero ... Potrò copiare tranquillamente le ultime pagine del codice ...
Mentre in casa di Elsa Veerbek...
Signora, è l'aiutante di campo del Generale ...
Fatelo entrare.

Un messaggio di Herr Vaccini...
Attiro la vostra attenzione
sullo strano comportamento
del nostro signor Sweerts,
il regista del teatro della
Monnaie. Sospetto
che svolga attività
molto poco patriottiche
e vi suggerisco di
farlo sorvegliare
strettamente
Vostro devotissimo
Vaccini

Al Palais d'Été ...
Ecco i documenti, signorina. Sono passaporti olandesi con i nomi dei signori Hugo e Sylvia Rijpermann ... Passerete la frontiera a Esschen. Fate attenzione e tenete la bocca chiusa: i treni formicolano di crucchi.

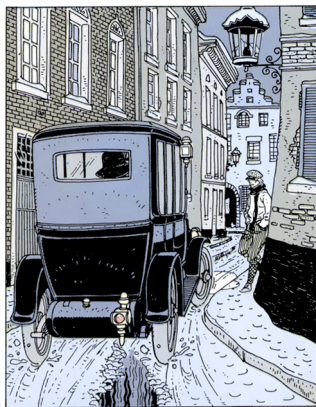
E adesso andiamo da Mirka ad aspettare Otto ...

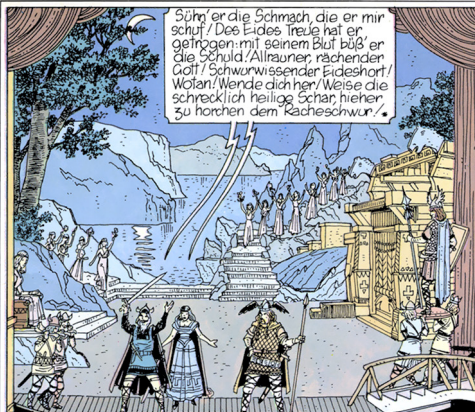
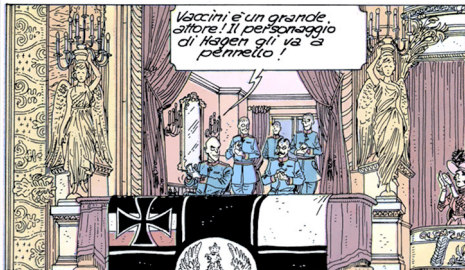
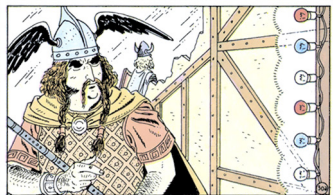
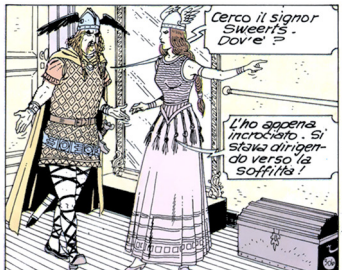
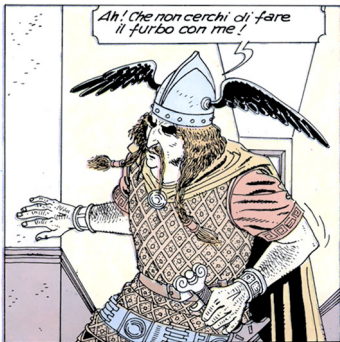
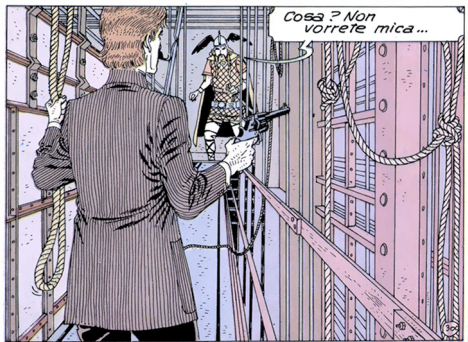
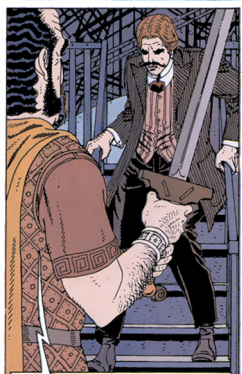
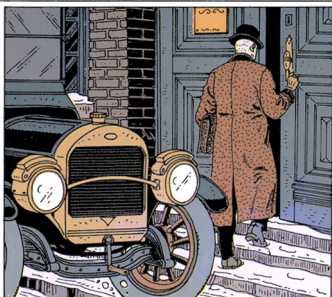
L'UCCELLO del DESTINO
L'UCCELLO del DESTINO
NON ASPETTATE CHIEDETEGLI DI RIVELARVI IL VOSTRO FUTURO
Oh! E se mi lasciassi tentare...

L'UCCELLO del

10c

Morte improvvisa di una persona vicina...

Was nahmst du am Eide nicht teil?
Mein Blut verdürb' euch den Trank; nicht fließt mir's echt und edel wie euch; störrisch und kalt stockt's in mir; nicht will's die Wange mir röten. Drum bleib ich fern vom feurigen Bund.
1) Non hai preso parte al giuramento?
2) Il mio sangue avrebbe sciupato tutto; non è come il vostro nobile e vero; restio e freddo, non scorre, non mi riscalda le gote. E' per questo che io mi astengo dall'ardente unione.

Ho delle informazioni sul vostro pittore Lazlo... Questo pomeriggio l'ho pedinato fino alla pista di pattinaggio... Ha incontrato nel bosco un uomo che ho poi seguito fino alla Piazza de Brouckère. Il tizio si chiama Sweerts e lavora al Teatro de la Monnaie!

Lazlo! Non immaginavo che...

Sühn' er die Schmach, die er mir schuf! Des Eides Treue hat er getrogen: mit seinem Blut büß' er die Schuld! Allrauner, rächender Gott! Schwurwissender Eideshort! Wotan! Wende dich her! Weise die schrecklich heilige Schar, hieher zu horchen dem Racheschwur! *
*Che egli espii l'onta che mi ha causato! Ha tradito la fede giurata; che espii con il suo sangue la colpa! Tu che sai tutto! Dio vendicatore! Custode dei giuramenti stabiliti! Wotan! Guardaci! Di' alla folla santa e terribile di ascoltare il giuramento di vendetta.
Sterb' er dahin, der strahlende Held! Mein ist der Hort, mit muß er gehören. Drum sei der Reif ihm entrissen. Alben-Vater, gefallner Fürst! Nachthüter! Niblungenherr! Alberich! Achte auf mich! Weise von neuem der Niblungen Schar, dir zu gehorchen, des Ringes Herrn! *
*Che muoia, il radioso eroe! Mio è il tesoro, deve essere mio: che gli sia strappato l'anello! Alba, mio padre, principe decaduto! Principe notturno, maestro dei Nibelunghi! Alberich! Veglia su di me! Ordina di nuovo a tutti i Nibelunghi di obbedirti!
Vaccini è un grande attore! Il personaggio di Hagen gli va a pennello!
Cerco il signor Sweerts. Dov'è?
L'ho appena incrociato. Si stava dirigendo verso la soffitta!
Ah! Che non cerchi di fare il furbo con me!
Cosa? Non vorrete mica...

Non muoverti, Vaccini ...
Ti insegnerò l'educazione, stupido inglese!
Forza, sali, non mi scapperai più!
Nel frattempo...
Gute nacht!

Mme MIRKA
VEGGENTE LUCIDISSIMA
SOLO PER APPUNTAMENTO
C'è qualcuno?
Ah! Siete voi, Diane... missione compiuta, signorina! Ecco il codice: ho nascosto il risultato del mio lavoro tra le pagine di un romanzo di Jules Verne. E questo per ridurre i rischi al passaggio della frontiera...
JULES VERNE
HETZEL
Molto bene! Che cosa contate di fare adesso, Otto?
Continuare a servire l'Inghilterra... approfittando del credito che mi fanno i tedeschi... Dio solo sa il destino che ci riserverà la guerra!
Spero che ci rivedremo, Otto!
Eccolo! Seguitelo, Kurt!

Lazlo! Non state andando per caso a cercare l'ispirazione tra i mostri del nostro buon dottore?
MUSÉE D'HYGIÈ
SOCIALE DU
Dokto Spitzner
Vi credevo all'opera, Elsa! Il generale deve essere rimasto deluso...
Volevo parlarvi, Lazlo. Venite, conosco un posto dove staremo tranquilli...
Due biglietti, per favore...
Vi trovo strana questa sera, mia cara Elsa... Vi sapevo così impaziente di assistere a quello spettacolo...
PALAIS

Volete veramente fare la stessa fine di Maertens ?
Che volete dire ?
La scorsa notte, nei giardini del Kommandantur, ho dovuto completare il lavoro del nostro amico Klagen... Ho un bell'asso nella manica! Aspetto il momento buono per denunciare il traditore!...
Siete completamente pazzo, Vaccini!
CRRR
AAAAAARRR

Mein Gott! Vaccini!!

Sabotage!
Donnerwetter!
Teufel!

Questo è un atto sacrilego!

Che si cerchi immediatamente il regista!
Ai vostri ordini, generale!

Gare du Nord, ore ventitre e quindici.

Sempre che Victor sia riuscito a scappare in tempo dalla Monnaie...

Avete perso il meglio dello spettacolo, Diane: la morte del traditore!
Che cosa dite?
BRÜSS
DER HA

Vaccini ha aggiunto un episodio inedito all'Opera di Wagner: un tuffo magistrale dal soffitto nel lampadario centrale. Von Arnim non deve aver apprezzato quest'ultima acrobazia! Eccoci sbarazzati di quel verme schifoso!

Stiamo partendo!

...sì, tutto si è svolto come previsto. Otto mi ha consegnato i documenti e mi ha salutato.
Speriamo che il povero ragazzo non debba subire le ritorsioni per la morte di Vaccini. Von Arnim sicuramente si scatenerà!

Non mi scapperete, cari amici!

Voi qui! Che bella sorpresa... Io poi che detesto i vagoni letto. Le ferrovie mi hanno dato come compagna una inesauribile principessa russa...

Abbiamo ordinato del caffè. Ne volete?

Cosa avete, Victor?
Rassicuratevi, non è niente.

Dobbiamo restare incollati ai passi di Elsa Verbeek e scoprire i veri responsabili dell'assassinio di Mac Cowen.

E' vicino a Deft che si trova la chiave di questo mistero... Ed è lì che dovremo affrontare i veri pericoli!

Scendere sul marcia-
piede, Bitte!...
POLIZEI
PASPOORT
E' il momento!
Approfittiamone...
Jules Verne!
Letteratura per
ragazzi...
JULES VERNE
Rijperman... Hugo und Sylvia...
Ja... Bitte... De Witt... Jan...
BELGIE
POLIZEI
Voi due,
restate qui!

Non vedo traccia di Elsa Verbeek... Sembrerebbe che ci abbia piantato in asso al momento della fermata alla frontiera.
Ecco una pista che ci sfugge... così come lo strano comportamento di quella donna...

Non dovremo più tardare ad arrivare a l'Aia...

Una mezz'ora più tardi...
UITGA

L'autista che legge il Times... è certamente l'auto inviata da Oppenheim...

Benvenuti alla "Rosentuin". Volete seguirmi? Sua Eccellenza vi aspetta.

Hello, my friend! Avete fatto buon viaggio?

Allora... Avete quei famosi documenti? Gradirei metterli in un luogo sicuro prima che voi andiate a riposarvi.
Ma certamente! Ecco...
MY GOD! Il... il libro è scomparso!
Come?
Che succede? Non vorrete dire che vi hanno rubato il codice?
Non vedo altra spiegazione: devono avercelo preso quando abbiamo dovuto lasciare il treno per il controllo alla dogana di Esschen...
Al diavolo! Ma è una negligenza imperdonabile!
Così vicini alla meta...
Il lavoro del nostro agente a Bruxelles non è servito a niente... Prima di mettere a punto un nuovo piano d'azione, George vi accompagnerà nelle vostre stanze...
Ho una curiosa notizia da darvi...
Ah, sì?

I nostri viaggiatori sono arrivati a mani vuote! Che ne pensate di questo?
Come? Volete dire che non hanno con loro il codice rubato a Von Arnim! Ah! Ah! Gli uomini del generale sarebbero una volta tanto stati più abili di quelle spie inglesi?
Ecco risolto il problema. Non ci resta che far parlare Oppenheim! Dobbiamo assolutamente scoprire il luogo dove nasconde la copia del telegramma!
A proposito, come va? Non ho più avuto sue notizie dopo il deplorevole incidente accaduto all'agente Mac Cowen...
E' sempre confinato nella residenza che voi sapete, Elsa... I suoi combattimenti africani contro gli Zulù hanno agguerrito quel vecchio individuo. E' impossibile ottenere molte informazioni in una sola volta... Ma vi conosco molto persuasiva con gli inglesi!
Avete deciso la sorte delle nostre due spie, mio caro Gottfried?
Ho intenzione di chiedere loro di prendere parte domani alla nostra partita di caccia... non ci mancherà l'occasione di...
E' quella donna, ne sono sicura! Quella Elsa Verbeek! Avremmo dovuto fare più attenzione ai nostri bagagli.
Questo champagne è delizioso!
Questo furto non ha proprio l'aria di addolorarvi...
Adesso ve lo posso dire: la copia del codice non ha mai lasciato la mia valigia!
?
42

Fin dal nostro ingresso nel suo ufficio, ho avuto dei dubbi sulla "vera" identità del console...

Mi sono ricordato di una osservazione di "Blinker" a proposito di Oppenheim. Questi sarebbe un incallito fumatore di pipa. Ora, il nostro uomo sembra fumare sigarette su sigarette...

Non ditemi che questa è una ragione sufficiente per rimettere in discussione tutta la nostra missione. Ad ogni modo, se lui ha veramente usurpato la sua identità, non temete che la nostra situazione qui sia precaria?

Se la mia piccola inchiesta lo discolperà, sarò sempre in tempo per avvisarlo... Ricordatevi che Mac Cowen è stato ucciso non lontano da qui...

Sono venuto sul continente per vendicare la morte del nostro agente!

Buongiorno, Karl. Il nostro ospite è ben disposto, oggi?

Non uscirete vivo di qui, Oppenheim, allora perche' ostinarvi? I vostri amici del M.I.5 sono nelle nostre mani... tra qualche ora la loro sorte sara' decisa ...
Il codice Zimmerman non oltrepasserà la Manica!
FINE
DELL'EPISODIO
BORILE - RIVIÈRE - CARIN
Colori di Cécile Bertrand — Documentazione: Léon

CARIN·RIVIERE·BORILE

VICTOR SACKVILLE,
LA SPIA DI GIORGIO V

IL CODICE ZIMMERMANN

IL PREDICATORE PAZZO

EDITRICE COMIC ART

Francis Carin nasce a Retinne presso Liegi nel 1950. Si diploma in arti plastiche nel 1973 all'Istituto Superiore di Belle Arti, Saint Luc di Liegi.
Nel 1972 già le sue prime caricature appaiono sul giornale del Football Club di Liegi.
Dopo il servizio militare (1974) inizia a collaborare con divese testate (Pourqoui-pas, Spirou e Tintin). Ma è con gli anni '80 che la sua opera si valorizza in vari generi a seconda delle esigenze (fantascienza, western, umoristico) ed il successo arriva nel 1983 quando in collaborazione con Riviére e Borile realizza il personaggio di Victor Sackville come anche la storia «Il teatro del mistero» ispirata a E.P. Jacobs e già pubblicata da Comic Art.

Gabrielle Borile nasce il 20 febbraio 1953 a Charleroi.
Comincia la sua carriera traducendo le storie di Hugo Pratt (Sgt. Kirk) e di Micheluzzi.
Successivamente viaggia per il mondo in lungo e in largo (India, Africa, America Centrale). Ama confondere le avventure reali con quelle immaginarie nelle scene dei suoi fumetti.

François Riviére nasce nel 1950 a Saintes nella Charente Marittima. Vive fino al 1970 presso Parigi.
Romanzi: Fabriques (1977), Le dernier crime de Celis Gordon (1979), Profanations (1982), Tabou (1985).
Saggi: Agatha Christie, Duchesse de la mort (Senil, 1981), Enid Blyton (Ramssez, 1982).
Letteratura per l'infanzia: Le manuscrit d'Orvileda (Hachette), Detectives & Co. (Nathan), Jonathan Cap (Nathan).
Soggetti per storie a fumetti: Con Floc'h: Le Rendez-vous de Sevenoaks, Le dossier Harding, A la recherche de Sir Malcom (per Dargaud) e Blitz (per Casterman).
Con Alain Goffin: La mine de l'étoile (per Casterman).
Con Andréas: Révélations Posthumes (per Bederama).
Con Dumas: la serie «Dossiers Secrets de Me Berger» (per Glénat).
Nel 1983 incontra Francis Carin e con la collaborazione di Gabrielle Borile nasce Victor Sackville, la spia di Giorgio V. Fanatico dell'Inghilterra vittoriana ora sta preparando un romanzo ambientato nel XIX secolo intitolato Les roses d'Heliogabale.

BORILE CARIN RIVIÉRE

Stato di Vera Cruz, Messico, febbraio 1917.

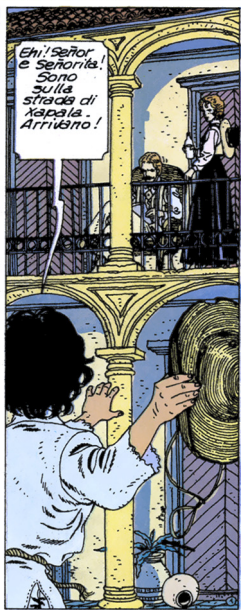
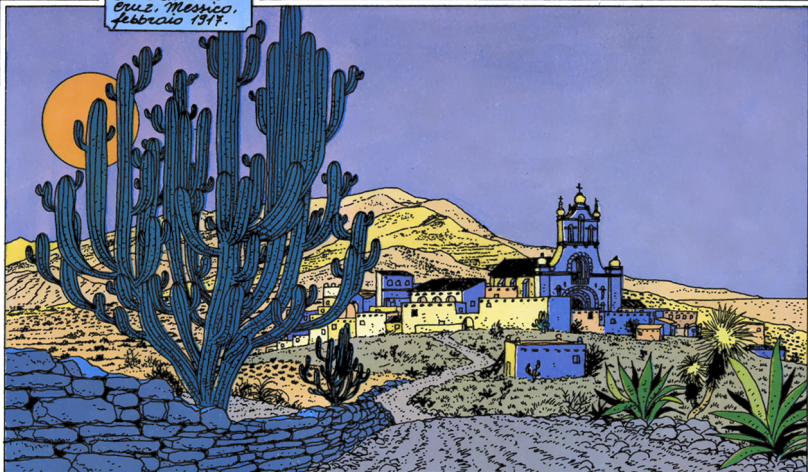
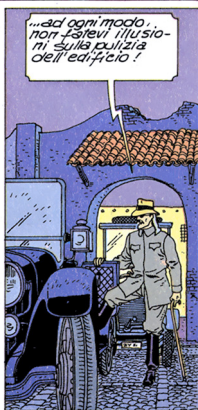
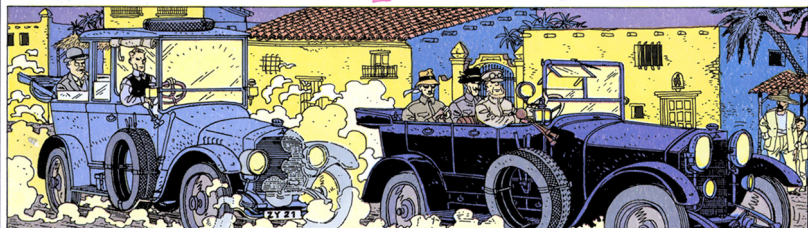
Ma di cosa parli, Chico?
LOS ALEMANES! LOS ALEMANES!

Che facciamo, Victor?
Filiamo di qui senza perdere un secondo, Miss Corman!...

ZY 21

Per di qua.

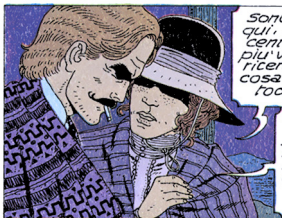
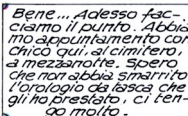
...ad ogni modo, non fatevi illusioni sulla pulizia dell'edificio!

Procuratemi presto una tinozza dell'acqua... Voglio liberarmi della sporcizia di questo maledetto paese.

Qualche ora più tardi...

Sempre che Chico...

Perchè preoccuparvi, Diane? Il nostro giovane esploratore è astuto come una volpe...

E' questa dunque la flemma britannica? La montagna si potrebbe trasformare in vulcano senza farvi battere ciglio...

Sono due settimane che siamo qui, sotto un sole cocente, a centocinquanta chilometri dal più vicino punto d'appoggio e ricercati dai Tedeschi. E la cosa sembra non toccarvi...
Sono un agente del Servizio Segreto di Sua Maestà il Re di Inghilterra, Miss! Addestrato e pagato per essere tale in città, nella giungla e nel deserto... Che altro vi aspettate da me?

Bene... Adesso facciamo il punto. Abbiamo appuntamento con Chico qui, al cimitero, a mezzanotte. Spero che non abbia smarrito l'orologio da tasca che gli ho prestato, ci tengo molto.
Sì, lo so, lo avete ereditato da vostra zia Alvina... Ma dove si saranno sistemati i nostri amici crucchi?

Siete voi che ho scelto per portare a buon fine questa missione, Von Grüber!

Il nostro progetto e' sul punto di realizzarsi, lo sento! Questo dannato Presidente Carranza alla fine si fara' convincere ad entrare in guerra al nostro fianco ...
Amici, vi propongo di brindare alla salute del nuovo amico del nostro Kaiser!
E io, alzo il bicchiere alla rottura definitiva tra il Messico e gli Stati Uniti d'America! Golt mit uns!
Niente di piu' facile, mio caro Von Grüber, niente di piu' facile! La gente di qui ne ha abbastanza di essere sfruttata dal Doheny Syndicate e dalla Standard Oil ... Adesso che Carranza esige la sua parte di benefici, i trusts petroliferi mostrano i denti ...
E la vostra operazione dara' il colpo di grazia a questi sfruttatori!
Si, certo, non sara' facile penetrarvi, Aber ... ho pensato ad una soluzione ...
Ach! Non sara' troppo presto ... spero che siano dell'Avana, eh?
4

Secondo le mie informazioni, questo Adrian Fry sarebbe un agente inglese che, in quanto dottore, ha accesso al palazzo presidenziale ...
Sopprimendolo, prenderete due piccioni con una fava.
Danke schön ... Ma non avvicinarti troppo... Questi mocciosi sono tutti pidocchiosi, ah, ah!
Adrian Fry... Adrian Fry...
Adrian Fry... Adri... an... Fry... Fry...
Chico! Finalmente!
Señor, hanno parlato di un uomo, un inglese come voi... Ad... Adriano... Ahy Madre! Ho dimenticato il nome!

Forza, Chico, fa' uno sforzo... cerca di ricordarti...
Di... dicevano che era un dottore, un amico del Presidente...

La giornata è stata dura... vieni a riposarti, Chico...

Un'ora più tardi...
Ho avuto molta paura di quegli uomini... Perché sono venuti da noi, Señor Victor?

E' una lunga storia, Chico... Eravamo riusciti ad impadronirci di un libro segreto che i tedeschi chiamano "Cifrario"...

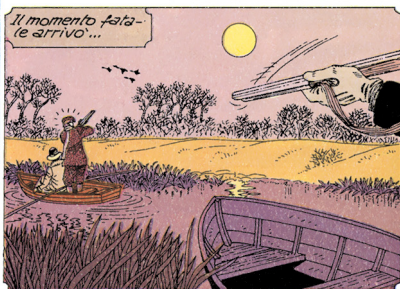
Vedi, i Tedeschi vorrebbero che il tuo paese diventasse loro alleato per fare la guerra ai Gringos...
VEREINIGTE STAATEN

Al momento in cui stavamo per consegnare il codice ad un Ambasciatore del mio paese, siamo caduti in trappola... Una spia ci aveva seguiti!

Uno dei nostri amici era riuscito a ricopiare questo codice destinato a tradurre un messaggio tedesco inviato in Messico...

Vi ha rubato il... il libro?

Il vecchio ambasciatore e la spia avevano deciso di eliminarci: Organizzarono una battuta di caccia in cui noi dovevamo morire!

Il momento fatale arrivò...

"Per miracolo" riuscimmo a sfuggire al loro agguato e a darci alla fuga...
PAN PAN

Non si vede più niente... devono essere colati a picco!

Scesa la notte, ritornammo alla residenza dell'ambasciatore per recuperare i nostri bagagli. Fortunatamente avevamo un alleato: George, l'autista!

Trattengono prigioniero Lord Oppenheim nel mulino... Sono tutte spie del Kaiser... Miss Verbeek partirà per il Messico tra due giorni...

Recuperammo i nostri bagagli e fu allora che scoprii la terribile realtà: Il codice era scomparso!

Era stata la spia a prenderlo?
E' quello che abbiamo pensato, Diane ed io! Non ci restava altro che metterci sulle tracce di Elsa Verbeek!

Ed ecco come siamo arrivati in Messico -
Il nostro arrivo è stato fatale al mio "contatto" a Vera Cruz ... e da allora, la nostra inchiesta non ha fatto progressi ...
ADRIAN FRY!
Perchè si è svegliato gridando?
Credo che Chico abbia ritrovato la memoria!
Sì... si chiama Fry, il vostro amico inglese! Hanno anche detto che era una spia e che si trovava a Tepanti...
È qui vicino ... vi ci porterò subito.
Gli ordini sono ordini! Leviamo il campo!

Buenos dias, señor dottore.

Ma... siete impazziti?!

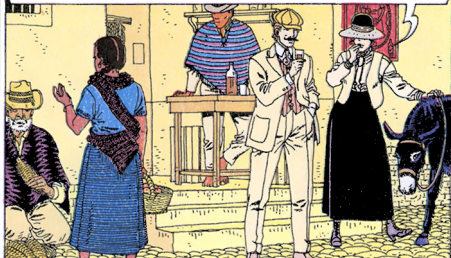
Un nemico di Pancho Villa, eh?

Ah! Ah! E io che avevo sempre sognato di fare il dottore!
Nel frattempo...

Adesso chiederò dove si trova la casa del señor Fry...
Fate presto, amico mio, siete al servizio del Re.

Ecco a cosa è ridotto l'Intelligence Service, mia cara. Reclutare i suoi agenti tra i dottori in esilio e i ragazzini di strada...

Fry potrà almeno informarci sul Q.G. tedesco...

Non e' sicuramente nell'ambasciata tedesca a Citta' del Messico che si nascondono gli attivisti ! Sua Eccellenza Eckhardt cela abilmente il suo aiuto al terrorismo !

Cercate un dottore ? Se siete malati, fareste meglio a consultare Matteo lo stregone.

Non rivedremo tanto presto il dottore, Gringo !

Tutti dicono che il dottore e' scomparso !

Avrebbe dovuto sapere che qui a Tepanti e' pericoloso lavorare per i Gringos !

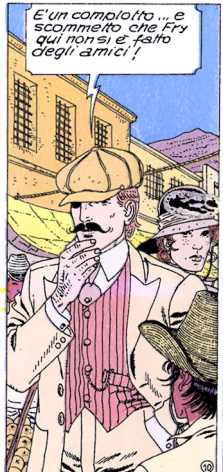
Per gli Americani ?

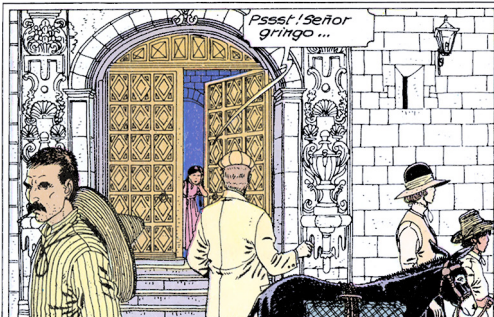
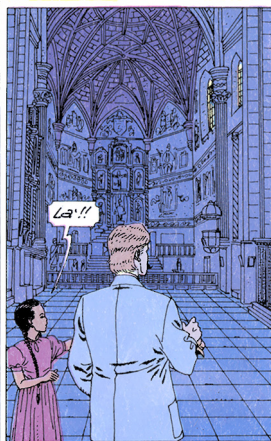
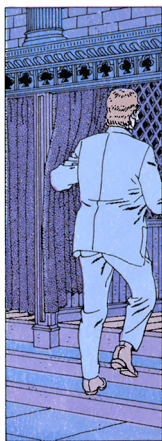
Si !

Ma dovete sapere dove si nasconde !

No se' !

No se' !

E' un complotto ... e scommetto che Fry qui non si e' fatto degli amici !

No se' !

No se' !

Pssst! Señor gringo ...
Che cosa vuoi, piccola?
Tu venire, el padre vuole parlarti ...
La'!!
Ascoltate, figliolo ...
Sono gli uomini di Pancho Villa che hanno prelevato il vostro compatriota il Señor Fry ... l'hanno portato al loro rifugio al pueblo di Mochica ... ecco, figlio mio ... adesso ho una proposta da farvi ...
Ebbene, dove siete finito?
Ehm ... la voce di Dio ci ha rimesso sulla buona strada, mia cara ...
S.M. il Re di Inghilterra si congratulera' di persona con voi se ora vorrete condurci al villaggio di Mochica, Mr. Chico.
11

Qualche ora più tardi...
Non passerete delle ore a fare una fasciatura, gringo! Ernesto ne ha viste ben altre...
Vi rivedrò tra due giorni...
Bene! Ora andiamo!
PAN
Ah! Ah! Vedi, compañero, ho ancora la mano sinistra!

Pssst!
Ehi! C'è qualcuno?
Pssst!
Mostratevi, non vi vedo!
Per di qua, muchacho!
Sono guerriglieri...
Il señor Fry deve essere qui!
Questa grotta interessa molto i tuoi amici gringos, eh?
Di cosa ti impicci, tu? Sto passeggiando, ecco tutto.
Su, non mentire! Mi chiamo Carmela e so che gli Inglesi che ti accompagnano cercano il prigioniero che è nella grotta...

Nelle vicinanze di Mochica.
Anche se riusciremo a liberare Fry, avremo delle difficoltà per farlo uscire dal villaggio. C'è una sola uscita ed è guardata da uomini armati... Conosciamo troppo bene il dottore...
Ehm... il vostro piano è approvato, Mr. Chico... Good luck, amici miei e siate prudenti!
Il passaggio è lì!
Dobbiamo sbrigarci! Il Padre non tarderà ad arrivare... vieni!
Silenzio, Zap!
WOUAH! WOUAH!

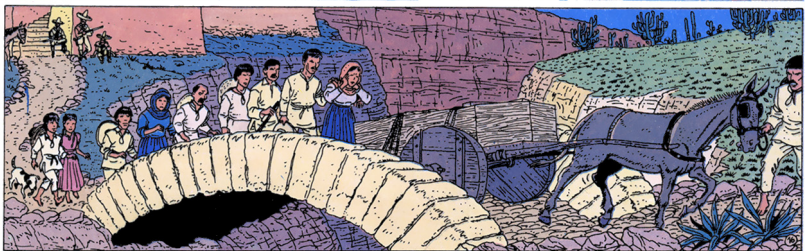
Pssst, Dottore !...
Soprattutto non muovetevi, Señor Fry! Fate come se non ci fossimo! Veniamo da parte del señor Sackville ...
My Godness!...
Veniamo a liberarvi, señor ... ecco quello che dovrete fare ...
Ah! Ah! Ai vostri ordini, giovanotto!
Eccoli! Sempre che Chico abbia avuto tempo sufficiente!
Presto, dottore, presto ... dovete prendere il posto del morto!
Fare il morto! Ah! Ah! Come al bridge ... Hai delle belle trovate, ragazzo mio!

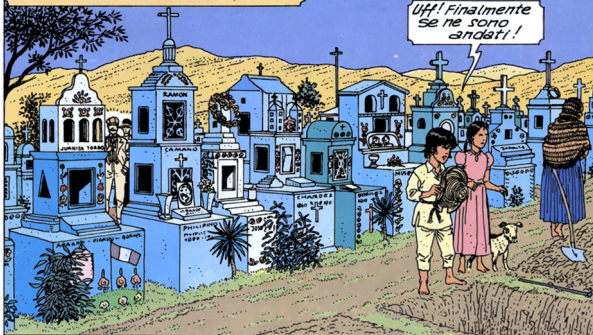
Impossibile! Non posso più avanzare! My God!

Sbrigatevi, dottore! Stanno arrivando!

Quelle vecchie piagnone! Che ipocrite!
Io bevo alla loro salute!
Sì! Viva Villa!

Mio Dio, sempre che i rivoluzionari non scoprano l'inganno! Credete che abbiamo fatto bene a incaricare i ragazzi di questo salvataggio?

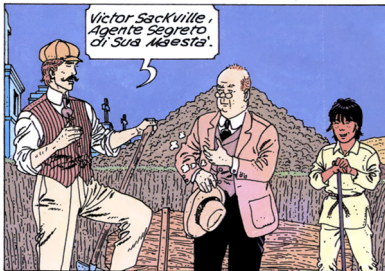
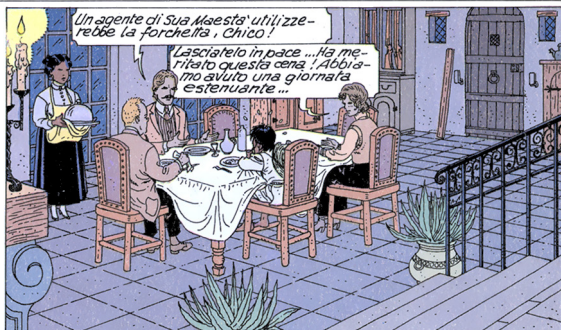
Abbiate fiducia.

Ci sono riusciti, Victor!

Più tardi, al cimitero di Tepanti!
Uff! Finalmente se ne sono andati!

Il povero dottore stara' cominciando a soffocare...
La cosa mi stupirebbe... secondo quel che mi ha detto il Prete, il becchino e' dalla nostra parte!

Nessuno in vista? Chico, vieni ad aiutarmi a liberare Mr. Fry.

In effetti, i chiodi non erano fissati.

My Godness! Se mi avessero detto che un giorno sarei uscito vivo dalla mia tomba... Che Dio mi benedica!

Victor Sackville, Agente Segreto di Sua Maesta'.

Adrian Fry, presumo!

Ecco, amici miei! Ho trovato del carburante! Uno dei miei operai sta lubrificando il motore.

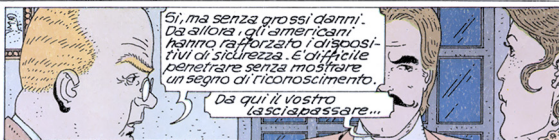
Come ringraziarvi per la vostra accoglienza, Mr. Parslow? ... Se voi non foste passato per quella strada polverosa...

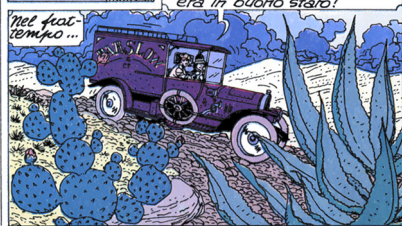
Sono cosi felice di ospitarvi ... da quando questo dannato paese e' in piena rivolta, non si vede piu' molta gente nella piantagione...

Ahime', Mr. Parslow, non saremo una compagnia fedele. Partiremo all'alba ... la Maritime Oil Company non e' che a due ore di strada.

Caro Mr. Fry, ci acconsentirete finalmente a farci parte dei vostri piani? Dove andiamo, esattamente?

Con il vostro veicolo, arriveremo giusto in tempo...

Un'ora più tardi...
Esattamente. Domani, verso le otto, sono atteso alla raffineria della Maritime Oil Company!
C'è stato un attentato qualche mese fa...
Sì, ma senza grossi danni. Da allora, gli americani hanno rafforzato i dispositivi di sicurezza. È difficile penetrare senza mostrare un segno di riconoscimento.
Da qui il vostro lasciapassare...
Esattamente! Sono da poco tempo il solo dottore accettato dalle società americane della regione.
Voi ne concludete che qualcuno cercherà di introdursi alla Maritime Oil al vostro posto ... con, suppongo, intenzioni poco lodevoli.
Che ne direste di una partita a biliardo, signori? Sono sicuro che Mr. Sackville è un giocatore temibile!
Si è addormentato.
Lasciatelo, Consuelo si occuperà di lui...
Buona notte.
Vedete, Sackville, sospetto fortemente in questo affare la presenza di uno degli attivisti tedeschi...
Il progetto tedesco è semplice: fare di tutto affinché gli americani abbiano difficoltà in territorio messicano. E allora, niente di più facile che seminare zizzania attaccando i loro interessi in Messico...
19

Wilson non puo' evidentemente permettersi di giocare su due tavoli. Deve scegliere: impegnarsi in Messico ...
O in Europa!
TAC
Questo non sarebbe gradito ai teutoni ...
Vi ho parlato della nostra operazione a Bruxelles ...
Si, la copia di un codice che siete riuscito a trafugare sotto il naso dei tedeschi ...
Dovete sapere che i nostri servizi a Londra hanno tra le mani un messaggio di Zimmermann, che potrebbe costituire la prova di un complotto germano-messicano ...
La seccatura e' che questo telegramma restera' lettera morta fintanto che il M.I.6 non l'avra' decifrato completamente!
E' a questo che dovrebbe servire il codice?
Certamente! Capite adesso quando sia vitale che ritroviamo quella dannata Elsa Verbeek!
Niente male, la vostra carambola, caro Parslow!
TAC
20

L'indomani mattina
MARITIME OIL C°
INFIRMARY
MEDICAL OFFICE
E' grave, dottore?
Ehm... e' una sindrome ostruttiva... Ne potrebbe seguire un... ...emotorace...
Nel frattempo...
PARSLOW
Quando penso che Parslow ha osato dirci che la strada era in buono stato!
Avremmo dovuto partire ieri!
Suvvia, mia cara! Non ne avreste avuto la forza... Vi tenevate appena in piedi!

Ritorno tra qualche minuto ...
Andate, dottore...
MEDICAL OFFICER
STOP
Siamo proprio sfortunati!
Non ci riusciremo mai da soli!...
Sì, abbiamo bisogno di aiuto... Troverò senza dubbio qualche peone al villaggio... Aspettatemi qui...
Chico non avrebbe fatto a meno di scherzarci su'...
Ho proprio pensato che si sarebbe messo a piangere quando gli avete detto che partivamo senza di lui...
Ma... cosa diavolo state facendo?

Accelerate, Sackville, o arriveremo troppo tardi!
Ma se vi dico che sono il dottor Fry! Quello che avete lasciato entrare non è che un impostore ... Senza dubbio un sabotatore! Volete che tutto salti in aria, come dai vostri amici della Doheny Syndicate?
Saltare in aria! Sgomberate l'entrata e aspettatemi qui, vado a cercare il tenente ...
NO AD
RSLOW
Perdiamo del tempo prezioso ...
D'accordo, entrate!
Insomma, giovanotto, come posso provarvi che ...
MARITIM
COMPANY
Donnerwetter ...maledetto paese!
MARITIME OIL COMPANY
Bisognerà aspettare la fine del temporale ... Questi maledetti peones si rifiutano di lavorare quando piove.

Eccomi sul posto ...

Ecco un lavoro alquanto strano per un dottore ...

Endlicht! Fertig! *

Non crediate che sia così semplice, Mein Herr ... la vostra missione termina qui!

Cosa ne direste di una piccola conversazione al riparo dalla pioggia? Camminate verso quella baracca.

Sono sicuro che avete molte cose da raccontarmi sui progetti del vostro kaiser!

?!?

* Finalmente! Finito!

Damned! E' scomparso...
Come faccio a sapere dove ha collocato il detonatore??
Toccherà seguire la pista tagliando i fili che uniscono i derricks... aiutatemi, piuttosto...
Quello che e' certo, e' che questi tipi se ne infischiano di noi...
E allora non resteremo qui ad ammuffire mentre Victor ha certamente bisogno di noi... Non c'e' un'altra porta?
Non rischiamo niente a tentare... facciamo il giro del recinto!
Ah! Quell'individuo ha disposto bene tutto il materiale! Ecco, ci stiamo avvicinando al derrick centrale!
Madre de Dios! E' dinamite!
Che orrore! Il vostro amico e' su una polveriera...
Non e' il momento di fare dell'ironia, dottore!
Ma io non sto scherzando, Miss Corman. Gli americani sono presi di mira da questi attentati! Corre voce che sono i rivoluzionari che li compiono. Tutto questo accresce la tensione tra Wilson e il Messico!
Ah! Ah! Gott mit uns!
BOUM

Dottore, attenzione!
WOUWOUWOUWOUWOUWOUWOUWOU
Ah! Ah! Sieg! Wunderbar!...
WOUWOUWOU
...Ma... e gli altri due derricks?.. Quello sporco spione inglese deve avere disinnescato le cariche...
WOUWOUWOU
Tanto peggio! Tutto andra' in fiamme tra due ore! Schön! Schön! Ah! Ah! Ah!
WOUWOUWOUWOUWOUWOUWOU
My Godness! Ci sono riusciti!
WOUWOUW
PARSLOW & Cº
Non preoccupatevi, non e' niente! Ma, Victor, mio Dio, ne sara' uscito vivo?.. Oh, laggiu', guardate!
E' lui! Lo riconosco! Per Saint Georges, presto o tardi me la paghera'!
26

Padre! Padre! Siete là?
Congratulazioni, Padre! Che bel fuoco d'artificio!... Quei gringos ne avranno per delle ore!
Brucerà fino a quando il pozzo sarà esaurito!
?
27

Ah! Ah! Ecco il nostro buon discepolo di Esculapio... Cercate clienti, Fry? Eppure laggiù c'è una moltitudine di agonizzanti che vi reclamano con insistenza... Ah! Ah!
Non siete che una canaglia, Herr Griiber ...un... un criminale... Voi disonorate il vostro paese e il suo esercito... e...
Suvvia, Fry! Smettetela con i vostri insulti e correte!
Correte, vi dico! I vostri malati sono impazienti!
PAN
Ah! Ah! Guardalo, Gomez! Hai mai visto una preda così facile?
PAN
Sì! E' morto tra le mie braccia...
MARITIME OIL Cº
E le ultime parole sono state un incitamento per la nostra missione!
A el Carrizal?
No, non vedo proprio cosa potrebbe fare quel fanatico in un luogo simile...

Chissà, forse troveremo quel che stiamo cercando ...
Questi tedeschi non indietreggiano davanti a niente ... La posta è alta, non dimenticatelo, Diane. In Europa gli uomini soccombono a migliaia sotto il tiro dei proiettili, in quelle trincee fangose. L'intervento degli Stati Uniti metterebbe fine a questo massacro ...
Ancora una fermata ?.. Decisamente è un vero stillicidio !
Il vostro supplizio si sta concludendo, Victor! E' l'ultima fermata prima di El Carrizal ...
?!!
?!?
Se tenete alla vita, scendete prima di El Carrizal ... affidate le vostre anime al Dio Zoltec ... Un amico che vi vuole bene
He! Hagenmaïer, Kommst du?
SANCH
29

Ritorno di un amico...
EL PÁJARO DEL DESTINO

Diavolo! Ignoravo che avessimo un amico da queste parti... che si tratti di un attacco degli uomini di Villa?

My Godness! Eccomi sporco come un minatore del Lancashire!
Macchinista! Accelerate!
Non fermatevi a El Carrizal!
AGUA! AGUA! Dobbiamo prendere l'acqua, Señor!
Non siate stupidi!... Si tratta di un'imboscata! Guardate!!

Vi siete ribellati e allora hanno inviato delle truppe yankees... Siete stati ingannati, compañeros! Siete stati beffati! Resterete per caso dei paria senza orgoglio?!

Fuego!

Poco più tardi ...

Questi operai gringos lavoravano per la Marshall Company, di Detroit ... Gli uomini di Villa sono stati fanatizzati da un predicatore ancora più matto del primo ... E adesso al lavoro ...

Mio Dio, Victor!
EL CARRIZ

Per un momento, ho creduto di morire annegato in mezzo a questo deserto. Il nostro amico non ci aveva ingannato, Diane. Il suo è stato un buon consiglio ...

... Zoltec? Volete dire il Tempio? Camminando spediti, ci arriverete fra tre ore buone ...

Tedeschi! Nascondiamoci ...

Quella villa non ha niente di messicano, se volete il mio parere. Penso che abbiamo raggiunto il nostro obiettivo.

L'indomani sera ...

Ah! Ah! Avreste dovuto vedere quel fuoco d'artificio, Frau Weber!
Il Kaiser sarà fiero di voi, Herr Von Grüber!

E' una follia!... Perchè abbiamo scelto proprio questa serata? La casa è piena di tedeschi!
Non abbiamo più tempo da perdere... Dobbiamo agire rapidamente! Nessuno, in mezzo a questa folla, si accorgerà della nostra presenza!

Tocca a voi, adesso... E' necessario frugare nella camera di Miss Verbeek! Prendete la scala di servizio. Nel frattempo, approfitterò della sbornia di Von Grüber per seguirlo da vicino...

E se mi sorprendono, cosa devo fare? Filarmela all'inglese?...
Ah! Finalmente ritrovo la giovane patriota che ho conosciuto a Bruxelles...

E'inammissibile! E'più di un quarto d'ora che ho chiesto un porto!
Sono desolata, Frau Weber... Il personale oggi è ridotto...
Sì, è giorno di festa al villaggio...
Ancora una di quelle feste folkloristiche che degenerano in orgia dopo mezzanotte. Queste persone hanno un curioso senso della religione. Ah! La mia Baviera mi manca, Fraulein Verbeek!
Che gazza chiacchierona, questa Gudrun Weber. Qui si soffoca. Venite a prendere una boccata d'aria fino al villaggio?
Soprattutto f... fate attenzione a quei diavoli di Messicani... p... possono essere p... pericolosi quando hanno bevuto... Permettete!
Scendono al villaggio. Il pericolo per adesso è scongiurato!
Ecco una lettera che prova il ruolo dei tedeschi nell'annullamento dei contratti petroliferi da parte degli americani.
Ah! Ah! Interessante... E il codice?
Neanche la minima traccia. Ma non ho ancora frugato in tutta la stanza.
Non preoccupatevi, Elsa, andrò a prendervi lo scialle nella vostra camera!
36

Tesguino, Señor?

Dove e' andato? E' l'uomo con cui mi sono scontrato alla Maritime Oil!

Mio Dio! Devo avvisare subito Wilhelm...

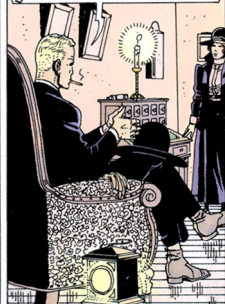
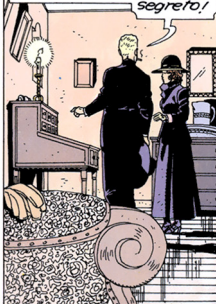
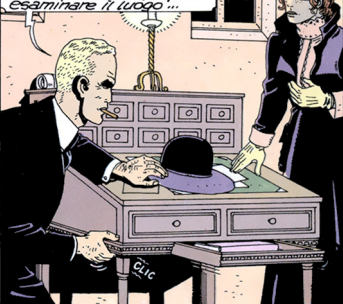
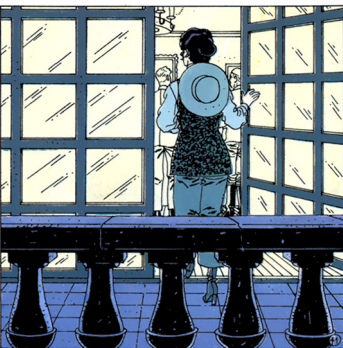
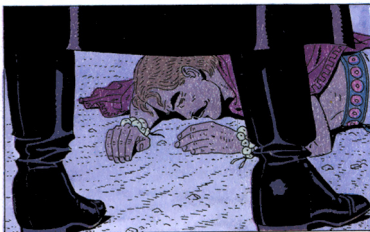
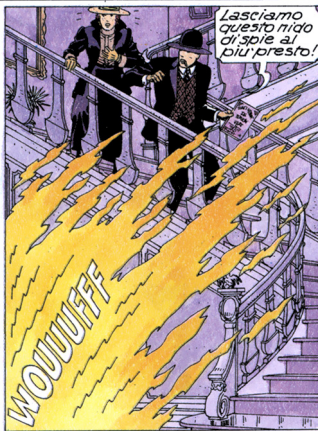
Eccomi smascherato... Devo credere che l'alcool gli abbia restituito la memoria.

Teufel! Come ha potuto ritrovarci?

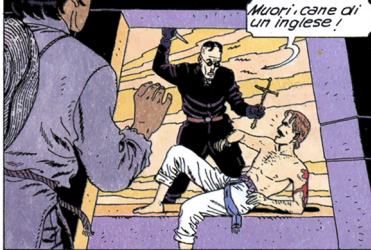
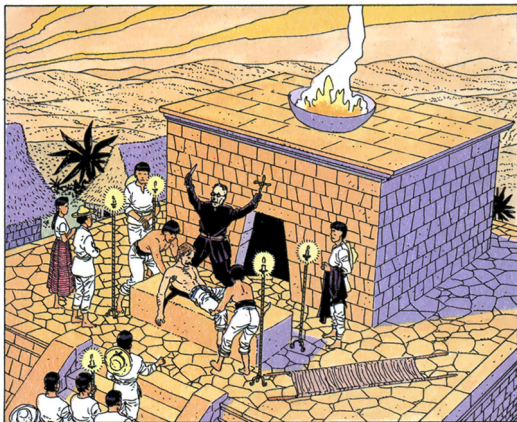
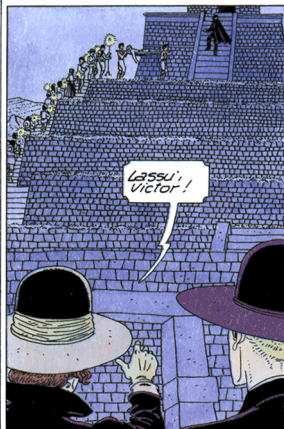
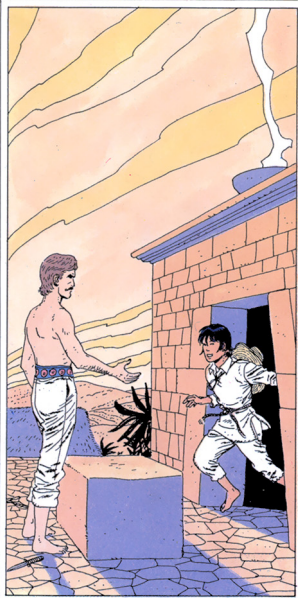
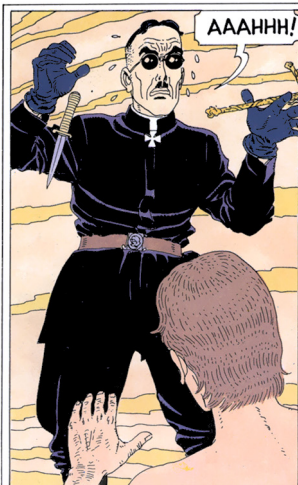
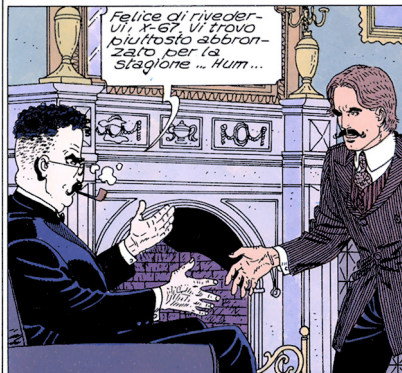
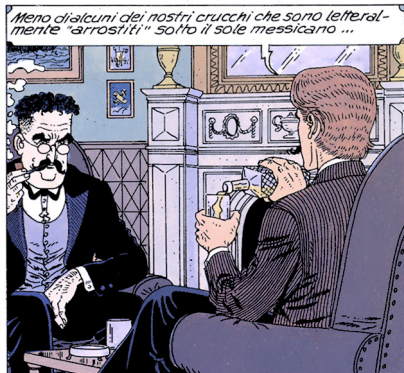
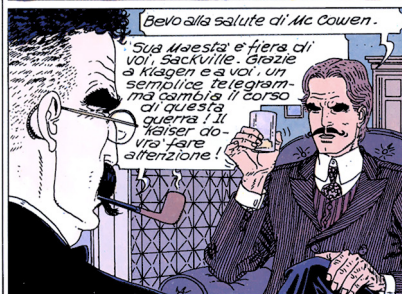
E' inammissibile, Wilhelm, ci abbandonano letteralmente al nostro destino... Che cosa sta succedendo qui?

My Lord! Non entreranno mica adesso!
Lasciatemi in pace, sudicio accattone!
...come un gringo, dici? Ma allora è lui!
Viva!
Viva!
Viva!
Viva!
39

Schweinehund!
God bless me!
Tutta questa animazione non turba le vostre ricerche ... Fraulein Corman?
Ammetterete che il mio comportamento vi imbarazza... Su, non vi farò penare ulteriormente...
Ma...
Penso che capirete ...
?
Capito?
Otto!
40

...Non intendevo lasciarmi sfuggire il frutto del mio lavoro... allora ho seguito Elsa Verbeek...

Lasciamo questo nido di spie al più presto!
WOUUUFFF
Figli del Messico, ascoltate la voce degli dei! Vi domandano di sacrificare colui che il combattimento ha designato! Questo gringo pagherà per aver tentato di impedirmi di compiere la missione!
Prendete le vostre fiaccole, peones, e camminiamo fino al tempio! Immoleremo questo cane protestante!
seguitemi!
Amorte! Amorte!
Bruciamolo!

Aah! Il... traditore ... Non può essere che lui ... avrei dovuto immaginarlo ...
AAHHH!
Ma allora, il messaggio sul treno ... siete stato voi?
Mi era impossibile parlarvi a causa di chi mi accompagnava. Credetemi, ho fatto di tutto per impedire che il treno partisse ...
Ho paura per Victor!
Sbrighiamoci.
Lassù, Victor!
?!?
Muori, cane di un inglese!
NO! FERMATEVI, ASSASSINO!
43

AAAHHH!
Era ora che qualcuno lo fa-cesse...
44

Quindici giorni dopo, a Londra...
LA9658
Buongiorno, Mr. Victor...
Felice di rivedervi, X-67. Vi trovo piuttosto abbronzato per la stagione... Hum...
Meno di alcuni dei nostri crucchi che sono letteralmente "arrostiti" sotto il sole messicano...
Bevo alla salute di Mc Cowen.
Sua Maesta' e' fiera di voi, Sackville. Grazie a Klagen e a voi, un semplice telegramma cambia il corso di questa guerra! Il kaiser dovra' fare attenzione!
Che cosa e' stato della vostra amica giornalista?
E' ritornata a casa sua. Non mi meraviglierei se scrivesse un libro di ricordi su quello che ha vissuto!
45

ENTRATA IN GUERRA STATI UNITI

WESTERN UNION TELEGRAM

JAN 19 1917

GERMAN LEGATION
MEXICO CITY

BERNSTOPFF.

Daily Teleg

Printed in LONDON

AVR. 6 1917

GLI STATI UN
DICHIARANO
ALLA GERMA

AVR. 6 1917

THE TIMES

Wilson dichiara guerra alla Germania

Herald INTERNATIONAL Tribune

Published With The New York Times and The Washington Post

AVR. 6 1917

DICHIARAZIONE DI GUERRA

US ARMY